

財政金融翻譯叢書

布倫士田 齊托夫 合著

國家收入檢查員工作的組織

東北人民政府財政部編
東北人民出版社出版

4024

財政金融翻譯叢書

國家收入檢查員工作的組織

布倫士田 齊托夫 合著

于萬海 譯

東北人民政府財政部編
東北人民出版社出版

Организация Работы Инспектора
Государственных Доходов
國家收入檢查員工作的組織 編號：3211

原著者：布倫士田 齊托夫
И. А. Бронштейн
К. С. Тютюв
原出版者：Тип. Им. Котлякова
Госфиниздата СССР.
Ленинград. Садовая. 21.
譯者：于 萬 海
編者：東北人民政府財政部
出版者：東北人民出版社
(瀋陽市馬路灣)
發行者：新華書店東北總分店
(瀋陽市馬路灣)
印刷者：新華印刷廠

1—5,000 [長]

一九五一年六月初版

財政金融翻譯叢書序

爲了提高財政金融工作幹部的政策、理論、業務水平，我們自一九四九年，即在『東北財政』上陸續譯載了蘇聯和新民主主義國家的財政金融方面的著作。但由於『東北財政』是本部對內刊物，讀者有一定限制；同時鑒於目前國內有關蘇聯和各新民主主義國家先進的財政金融理論與實務的譯著相當缺乏，還不能完全適應廣大讀者的需要，特將過去在『東北財政』已刊登過的一部分和今後準備刊登的譯文輯爲叢書，交由東北人民出版社出版，以便於更多讀者的學習和參考。

這個譯叢所包括的譯文，由於，一方面考慮到它的讀者基本上多是實際從事財政與金融工作的同志，一方面限於我們自己的人手，因此，在篇幅上就不能不是比較短小而內容上主要以敘述財政金融部門的具體課題爲限，暫且還不可能譯印更大的著作。

這部譯叢的部分譯文，大多是在很短期間內倉促譯出，以供『東北財政』的需要的，以後雖然經過幾次校正，錯誤仍所難免，希望讀者多多指正。

東北人民政府財政部

一九五一年三月二十日

前 言

國家收入的檢查工作，在蘇聯，是被認作動員經濟機關資金到國家預算中去的重要手段之一而被重視着。這從它與社會主義建設中的形式主義、官僚主義，與不關心國家財產的浪費損失作鬥爭，從而毫無遺漏的把社會主義的現金積累全部組織入預算，以應日益增長着的國家的需求這一點來看，是完全可以理解的。

在中國，在這一年多的經濟建設過程中，這一工作也已逐漸顯示出其重要性了。

所以去年十二月中央財政部決定在各大行政區●各省市及重點縣普遍設立財政檢查機構。財政檢查工作已開始在國內有組織的進行。

但我們在這方面的經驗是很貧乏的，我們應該學習蘇聯財政建設的先進經驗。

這本小冊子的前一部分——國家收入檢查員工作的組織，對在蘇聯社會主義經濟建設中，國家收入檢查員如何依靠國家立法，細密的協助財政領導機關組織預算收入，動員經濟機關基金到國家預算中去，特別在對社會主義企業納稅設計及審查監督的方式方法等方面，都作了詳細的介紹，是我們瞭解蘇聯財政檢查工作的組織，學習其工作經驗的一個很好的材料。

後一部分，是本部蘇聯專家在東北第一屆財政檢查會議時結合東北具體情況提出的關於財政檢查工作的意見。這個意見對我們今後檢查企業利潤及行政經費等工作，是有指導意義的。

這本小冊子給了我們新進的檢查工作人員以必要的知識，它將有助於我們檢查工作的深入與提高，同時，它也將隨着我們工作的日益開展而受着廣泛的歡迎，這是可以預料得到的。

李 益 三

一九五一年二月二十日

定價：3,300

目 錄

著者的話	1
一、蘇聯的國家預算和 國家收入檢查處的各项任務	1
二、檢查處工作的基本組織方法	3
三、檢查處業務工作的組織	14
(甲) 國家收入交納者登記工作的組織	
(乙) 國家收入的設計	
(丙) 對商品流轉和對週轉稅 收取之監督工作的組織	
(丁) 稅收報告之收取工作的組織	
(戊) 各項稅收報告的審查	
(己) 所得稅徵集工作的組織	
(庚) 對預算交納之收進工作的監督	
(辛) 會計和報告	
四、國家收入各項工作的檢查	68
五、財政活動分子工作的組織	69
附錄：	
對財政檢查工作的意見	75

著 者 的 話

國家收入檢查員在財政體系中最重要的一個位置上工作着。在經常工作裏，他們應該依據於廣濶的立法來和大量社會主義經濟的企業和機關相接觸。

檢查員應當知道企業對預算交納款項的各種計算和徵收的方式與方法，並應完全掌握這一方面所積累起來的豐富經驗。

我們所提出的這本參考書，不敢自視爲極端周詳充分，它不包括國家收入檢查員工作的設立和組織上之一切細節，它僅僅論到與動員經濟機關資金到國家預算收入中去這個實際工作相聯繫之各個問題的狹小範圍。

本參考書但圖總結各優秀財政機關的實際工作，並就徵集國家收入的組織方面之各個迫切問題，來給我們新進的檢查工作幹部以必要的知識，從而幫助他們爲執行動員社會主義資金到預算中去的國家計劃而有效的去鬭爭。

一、蘇聯的國家預算和國家收入檢查處的各项任務

戰前斯大林五年計劃的偉大業績、按照恢復和發展蘇聯國民經濟的斯大林計劃所展開起來的戰後巨大規模的社會主義建設、生產的增長和增加、商品流轉的擴大，就爲社會主義經濟

各企業形成巨量貨幣積累創立了必要的前提。這些積累的絕大部分都有計劃地再分配着，並經過國家總預算而用爲我國經濟和文化建設的撥款。

作爲國家財政計劃的蘇聯國家預算，保證着社會主義經濟的不斷提高，保證着蘇維埃聯盟財富的增長，保證着在我國建設共產主義社會這一偉大任務的解決。

與蘇維埃國家經濟勢力的增長和蘇維埃人民物質幸福的提高同時，蘇聯國家總預算與年俱增起來。

假若在一九四六年，在戰後斯大林五年計劃的第一年，總預算的收入部分計爲三，二三〇億盧布的話，那麼，在一九四九年，蘇聯第五屆最高蘇維埃會議却已按照收入四，四六〇億盧布的數目而批准了總預算。

社會主義經濟各企業的積累，主要是工業企業的積累，構成着蘇聯國家總預算的基礎。

總預算收入的最大來源是衆所周知的叫做『國家收入』的稅收和非稅收的交納，其中週轉稅及國家企業和機關的利潤提成在國家收入中佔着特殊重要的地位。這些收入乃構成蘇聯國家總預算收入的巨大部分。

爲了使社會主義國家完成它的機能，爲了解決國民經濟計劃所提出的任務，貨幣資源的動員乃是財政工作人員對國家最重要的使命。

動員資金到總預算中去的工作，亦即國家總預算的執行工作，都集中於區、市、縣、州、省、邊區的財政機關和財政部。財政體系中數目最多的環節就是區、市財政局。

在絕大部分財政局裏都有它的基層組織，這些基層組織的工作主要是動員社會主義經濟的積累到預算中去。這就是——國家收入檢查處。

在檢查處的編制中列有：檢查長、檢查員和會計員。這些工作人員的數目，須就各個財政機關視其所完成的工作範圍之大小並就財政機關的編制來決定。

國家收入檢查處，要把下列各類收入納入國家預算及地方預算的工作組織起來：週轉稅、非商品業務稅、娛樂稅、合作社企業及社會團體的經濟機關之利潤所得稅。它也把各種非稅收的收入即把國家企業的利潤提成、林業收益、拖拉機站收益、沒收物品、絕戶及無主產業的售價收益以及其他許多交納繳入預算的工作組織起來。

在企業交納者無多的財政局中，主要是在區財政局中，國家收入方面的全部工作由檢查長一人來執行。在大一些的財政機構裏，檢查人員的編制，由二到三人及由較此更多的工作人員組成：除檢查長以外，更有檢查員及會計員。

檢查處的任務就是要對企業應繳納的各種款項及時和全部的繳入預算一事，實行經常的監督。

二、檢查處工作的基本組織方法

國家收入檢查員的工作，是與國民經濟事業各個部門緊密相聯的，它不僅是在財政局的機關以內實行，而主要的是針對着它在各生產企業中、各工業銷售站及辦事處中、商業網中、

蘇維埃農莊中、林業中、拖拉機站中及國家機關中的各種對象。

國家收入檢查員就是財政監督員，他要精研經濟機關的業務和財務工作，監督商品流轉及憑證流轉的情況，檢查銀行機關在作成經濟機關與預算間的結算部分的業務工作，對國家利益違反者提請檢察機關作刑事上的偵察等等。

國家收入檢查員活動的多方面性及完成其職能的不同方式和工作本身的繁複，就向他們要求高度的熟練性和要求技術上的武裝，並要求精密的勞動組織和委辦事務上的高度領導水平。

所以財政局的領導人應對檢查工作人員的遴選特加重視，並應關懷他們的培養和訓練。

國家收入檢查員的任派、調遷及免職的手續，已規定於『國家收入檢查員和稽察員條例』中。被任命為檢查員的須具有高等或中等的教育及一年以上的實際財政工作經歷。對於檢查長職務的任派除必須具有高等或中等的經濟教育外，其受過高等教育的人員必須具有充任檢查員的一年以上無過失的實際工作經歷。而受過中等教育的人員，必須具有充任檢查員的二年以上無過失的實際工作經歷。國家收入檢查員職務的任派及提昇，只能依據市、區財政局主管人員的推薦並遵照上級財政機關領導人員的指令去辦理。

對於檢查員工作的任派和檢查員職位提昇上之調節的這種嚴格辦法，就助長着國家收入檢查機構的鞏固，就助長着合格的和鞏固的機關的建立。

但是國家收入檢查員，無論其才幹如何，假使他對現行立法的一切變動，對社會主義經濟各企業課稅的現行實務（這種課稅實務常常受到國民經濟中所發生的和與國民經濟猛烈增長相聯繫的各個經濟過程所引起的變動）不去注意，那他就要落後的。因此，財政機關就常常要收到對現行預算收入制度時時予以重大補充和變革的許多不同的訓令性指示。

所以，財政機關工作的配置應使每個檢查員知道所有稅收實務上的變化，並使每一個檢查員容易按着系統地積累起來的材料找得方向。別樣的工作配置就不可避免地要引起檢查機關的落後，不可避免地要引起巨大的錯誤。國家收入檢查長應當首先表明對檢查員技術武裝的關懷。

所有國家收入方面的指導資料都收集於檢查長處，檢查長要按時序的先後和對象的特徵（問題的性質）而加以整理。爲了利用資料方便起見，要編造必需的索引和易檢表。

重大的實務是要訂立國家收入方面各種法典編理和立法訓令性資料的分類方法。首先要將這些材料按照收入種類分組：即按照週轉稅、非商品業務稅、娛樂稅和所得稅等等，把蘇聯財政部的訓令、訓示、命令和指示挑選出來並裝訂成單獨的卷宗。

從上述各組的每一組裏還可以作自己內部的分類。例如，把第一組『週轉稅資料』再分成系，即：『一般課稅辦法』系、『糧食商品課稅』系、『工業商品課稅』系，最末兩系還可以按照部門的特徵再加劃分。例如，糧食商品資料可分爲糧秣生產、麵包烘焙工業的生產、甜酒、水酒、葡萄酒工業的生產和肉卵工業、乳酪生產等等資料。

一定時期，例如，一年中積存起來的指導性資料，按照時序訂爲集或卷，對每集或每卷要順序編號。

所有的資料集子都應放置於特殊的、加鎖的卷櫥中（鑰匙應由檢查長保管），並要按一定次序（按年度劃分）存置。

爲了利用資料方便起見，要將其編列『索引』。索引的結構可照編裝集子的同一原則，就是分成適當的篇、類、組。

『索引』結構表，例如，是這樣的：第一篇『週轉稅』，第二類『糧食商品課稅』，『甲』組『糧秣生產課稅』。

『索引』的存在能幫助檢查員迅速找到需要的訓示和解釋，俾就其所關心的某項問題作必要的參考。

除『索引』之外，國家收入檢查長並要編造『按字母順序排列的名詞備覽』，按照字母順序，把徵集國家收入各個問題的摘要記入其中，其後，一切新發生的變化也都要增補進去。

在『備覽』中，每一記載都要摘引蘇聯財政部的相當法令、命令或解釋，它並可藉助於『索引』而立刻找出。

必須指出：在法典編理工作中沒有任何的標準方法，對於每一個檢查員，在他追尋利用法令資料最滿意的形式和最成功的方法上，都很多機會來表現其創造性和合理化者的能力。

在實際工作中，檢查員僅僅與在他監督下的數量無多的企業相接觸，但這決不是說他可以自安於這些企業的問題範圍之內：每一個檢查員都應當全部去掌握計算和徵集總預算收入中的一切複雜技術，俾在所監督的企業和經濟機關發生任何情況上的變化或是發生機構上的變化時，能作正確的指導。

在這種情況下，財政局主管人員應來幫助檢查員，財政局

主管人對於增加工作人員和提高他們的工作能力應造成必要的條件。

蘇維埃機關的領導人員不可以不知道只有用列寧、斯大林黨的思想精神、用共產主義的思想精神所教育出來的並用技術來武裝過的幹部才能解決各種重大的任務。領導人員的責任既要保證機關工作人員的技術學習，又要保證他們的政治教育。

遵照蘇聯財政部所批准的計劃，按照計劃日程，在檢查長以及最有經驗的和技術上最有造詣的專家的領導下來組織技術學習。技術學習常常用實習的方式去進行。對現行國家收入的法律和訓令的研究，要在日常工作實務中所得來的並與日常工作實務相聯結的具體材料中來實現。

技術學習計劃的合宜編造，要能適合財政機關業務活動的時期和內容。比如說，假使在明年將要進行爲期三年的經濟機關交納者的稅收登記，那末，就要好好地佈置本年末季研究蘇聯財政部有關稅收登記各項訓示的時間。對於資產負債表的分析和其審查的辦法，要在資產負債表季節開始以前加以研究。

除技術學習而外，還得組織和進行政治學習。

但是上述各項措施，並沒有說盡檢查員提高自己知識水平的可能性。還有其他很多提高知識水平的方法。特別是沒有經過專門理論培養的人，能够在全蘇財政專門函授學校或在財政函授學院中，不中斷工作地來修完函授教育的各門課程，這樣來擴展自己的技術限界和自己的財政經濟修養。

通過財政工作的檢查，主要是對各執行人之間未明確劃分責任的那些財政機關，對工作中存有組織上的混亂和集體負責

制的那些財政機關，確定其在計算和徵集國家收入事業上所發生的各項缺點。所以，爲了正確的組織勞動，對於國家收入檢查工作人員間力量的配置和責任明確劃分問題，應當給予特殊的注意。

實際上，這就是說，每一個檢查員都要依據他的資格和經驗，固定於具體的工作崗位，使他固定於對一定機關和企業的經常監督上。其次，這就是說，每一個檢查員都應該正確明悉自己的職責範圍，並對所委託的國家事業負擔其個人的責任。萬一檢查員因某項事故退職時，對工作上的必要繼承性應當加以保證。

如果，檢查員的職務有所調動或是完全免去所任職務時，那就一定要按規定格式編造接交事務法案。

檢查長要對檢查處工作實行總的領導和對檢查工作的情況負責。根據他的經驗和知識，根據他明確組織工作的技巧，正確地佈置力量，及時地、熟練地訓導各個人員，最後，國家收入方面一切財政機關工作上的成就實有賴於檢查長的事務能力和主動性。

茲舉一個財政機關作爲工作組織上的實例。在這個財政機關中，國家收入檢查處的定員爲五人，其中：檢查長一人，檢查員三人及會計主任一人。

他們中間的職責分配如下。

檢查長編造每一季度的檢查工作計劃，經常注視計劃執行的進程，有系統地檢查每一個檢查員的工作情形，監督工作時間的合理使用。檢查長要在各企業對檢查員前已檢查過的同一稅收報告每季重查兩次，親身監督糧食採購站及輕工業產品推銷總管理

局銷售站的納稅情況，編造全市週轉稅徵收總計劃和檢查工作的季度報告，與經濟機關工作人員及財政活動分子定期舉行檢查會議。

監督會計主任的工作，保證事務執行、文案保管和憑證保管的適當組織的責任也要擺在檢查長的身上。

一個具有較大才幹和具有堅實的實踐經驗的檢查員，檢查工業、肉類康丙納、啤酒製造及乳酪工廠底六個銷售站的課稅情況，計劃這些企業的收稅事項，檢查他們對生產計劃和推銷計劃的執行情況，以及檢查他們全部的財政經濟活動；此外，這個檢查員要保證交納者計算和納稅的完整性，進行經濟機關的國家登記。

第二個檢查員，也是一個有經驗的工作人員，實行對地方工業企業、產業合作社系統和傷殘者合作社系統的監督，計劃從這些機關中收取各種收入，檢查商品重估價的正確性和完整性，並主管預算資金的貼補。

對新進專家的第三個檢查員，課以對娛樂稅交納者企業和對非稅收收入的收取實行監督的職司。

除上述固定於每一個檢查員的各項工作以外（財政局主管人所批准的書面的職責分配表，懸掛於檢查處），檢查員要積極參加服務於人民生活需要的各企業（其中亦包括不課稅的製造所）和必須選領執照的合作社機關各企業定期舉行的一切羣衆性檢查。

工作中嚴格的計劃性乃是明確組織國家收入徵集事務的重大條件之一。計劃具有巨大的動員和組織意義；計劃的編造與爲實行計劃的經常鬭爭應該結合起來。

斯大林同志在第十五次聯共（布）代表大會上決定蘇維埃